

Dziennik Urzędowy

L 205

Unii Europejskiej



Wydanie polskie

Legislacja

Tom 52

7 sierpnia 2009

Spis treści

I Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa

ROZPORZĄDZENIA

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 716/2009 z dnia 6 sierpnia 2009 r. ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw	1
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 717/2009 z dnia 4 sierpnia 2009 r. dotyczące klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury Scalonej	3
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 718/2009 z dnia 4 sierpnia 2009 r. dotyczące klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury Scalonej	7
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 719/2009 z dnia 6 sierpnia 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1251/2008 w odniesieniu do wykazu krajów trzecich i terytoriów, z których dozwolony jest przywóz niektórych skorupiaków i ozdobnych zwierząt wodnych do Wspólnoty ⁽¹⁾	10
★ Rozporządzenie Komisji (WE) nr 720/2009 z dnia 6 sierpnia 2009 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 884/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do cen referencyjnych, obliczania kosztów finansowych i fizycznych kontroli ryżu	15
Rozporządzenie Komisji (WE) nr 721/2009 z dnia 6 sierpnia 2009 r. w sprawie ofert na przywóz kukurydzy przekazanych w ramach zaproszenia do składania ofert przetargowych, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 676/2009	19

1

⁽¹⁾ Tekst mający znaczenie dla EOG

(Ciąg dalszy na następnej stronie)

PL

Akty, których tytuły wydrukowano zwykłą czcionką, odnoszą się do bieżącego zarządzania sprawami rolnictwa i generalnie zachowują ważność przez określony czas.

Tytuły wszystkich innych aktów poprzedza gwiazdka, a drukuje się je czcionką pogrubioną.

Rozporządzenie Komisji (WE) nr 722/2009 z dnia 6 sierpnia 2009 r. w sprawie ofert na przywóz kukurydzy przekazanych w ramach zaproszenia do składania ofert przetargowych, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 677/2009.....	20
---	----

II Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa

DECYZJE

Komisja

2009/602/WE:

- ★ Decyzja Komisji z dnia 10 marca 2009 r. w sprawie podpisania i zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wprowadzenia w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii i Rumunii pewnych zmian technicznych w załącznikach I i II do Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek

21



I

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIA

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 716/2009

z dnia 6 sierpnia 2009 r.

ustanawiające standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych („rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku”) ⁽¹⁾,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 1580/2007 z dnia 21 grudnia 2007 r. ustanawiające przepisy wykonawcze do rozporządzeń Rady (WE) nr 2200/96, (WE) nr 2201/96 i (WE) nr 1182/2007 w sektorze owoców i warzyw ⁽²⁾, w szczególności jego art. 138 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

Rozporządzenie (WE) nr 1580/2007 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości celnych dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w części A załącznika XV do wspomnianego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości celne w przywozie, o których mowa w art. 138 rozporządzenia (WE) nr 1580/2007, są ustalone w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 7 sierpnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 350 z 31.12.2007, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Standardowe wartości celne w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)

Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa stawka celna w przywozie
0702 00 00	MK	29,6
	XS	22,4
	ZZ	26,0
0707 00 05	MK	25,7
	TR	100,7
	ZZ	63,2
0709 90 70	TR	105,2
	ZZ	105,2
0805 50 10	AR	65,6
	TR	92,6
	UY	61,0
	ZA	67,1
	ZZ	71,6
0806 10 10	EG	147,9
	MA	103,9
	TR	140,4
	ZA	127,4
	ZZ	129,9
0808 10 80	AR	114,2
	BR	70,6
	CL	78,8
	CN	96,2
	NZ	86,4
	US	85,5
	ZA	78,7
	ZZ	87,2
0808 20 50	AR	129,8
	AU	112,1
	CL	73,4
	TR	138,7
	ZA	90,8
	ZZ	109,0
0809 20 95	CA	365,6
	TR	276,0
	US	336,3
	ZZ	326,0
0809 30	TR	142,9
	ZZ	142,9
0809 40 05	BA	39,5
	IL	153,8
	ZZ	96,7

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 1833/2006 (Dz.U. L 354 z 14.12.2006, s. 19). Kod „ZZ” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 717/2009**z dnia 4 sierpnia 2009 r.****dotyczące klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury Scalonej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia jednolitego stosowania Nomenklatury Scalonej, stanowiącej załącznik do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, konieczne jest przyjęcie środków dotyczących klasyfikacji towaru określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzeniem (EWG) nr 2658/87 ustanowiono Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury Scalonej. Reguły te stosuje się także do każdej innej nomenklatury, która jest w całości lub w części oparta na Nomenklaturze Scalonej bądź która dodaje do niej jakiegokolwiek dodatkowy podpodział i która została ustanowiona szczególnymi przepisami wspólnotowymi, w celu stosowania środków taryfowych i innych środków odnoszących się do obrotu towarowego.
- (3) Stosownie do wymienionych wyżej ogólnych reguł, towar opisany w kolumnie 1. tabeli zamieszczonej w załączniku należy klasyfikować do kodu CN wskazanego w kolumnie 2., na mocy uzasadnień określonych w kolumnie 3. tej tabeli.

(4) Należy zagwarantować, aby wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich odnośnie do klasyfikacji towarów w Nomenklaturze Scalonej, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, mogła być nadal przywoływana przez otrzymującego przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁽²⁾.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Towar opisany w kolumnie 1. tabeli zamieszczonej w załączniku klasyfikuje się w Nomenklaturze Scalonej do kodów CN wskazanych w kolumnie 2. tej tabeli.

Artykuł 2

Wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Antonio TAJANI
Wiceprzewodniczący

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Opis towarów	Klasyfikacja (kod CN)	Uzasadnienie
(1)	(2)	(3)
<p>1. Kieszonkowe urządzenie zasilane bateriami, składane, o wymiarach całkowitych w przybliżeniu 8,7 cm (długość) × 5,4 cm (szerokość) × 1,8 cm (głębokość), posiadające w jednej obudowie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — klawiaturę alfanumeryczną w rodzaju stosowanych w telefonach komórkowych, — jeden kolorowy wyświetlacz typu ciekłokrystalicznego (LCD) o wymiarze przekątnej ekranu w przybliżeniu 5 cm (2 cale), — drugi prostokątny kolorowy wyświetlacz typu LCD o wymiarze przekątnej ekranu w przybliżeniu 2 cm (0,8 cala), — cyfrowy aparat fotograficzny o rozdzielczości 2 megapikseli z zoomem cyfrowym, — gniazdo dla karty półprzewodnikowej pamięci trwałej nieprzekraczającej 4 GB, oraz — port USB (uniwersalnej magistrali szeregowej) do ładowania baterii, wymiany danych i do podłączenia zewnętrznych słuchawek dousznych. <p>Urządzenie składa się z:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mikroprocesora, — mikrofonu i głośnika, — wbudowanej pamięci 128 MB, oraz — odbiornika telewizyjnego typu DVB-T. <p>Urządzenie posiada zintegrowany system operacyjny dla telefonii mobilnej przez sieć komórkową, który może być aktywowany po włożeniu karty SIM do urządzenia.</p> <p>Urządzenie ma następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — łączność telefonii mobilnej przez sieć komórkową, — bezprzewodową transmisję i odbiór obrazów lub innych danych (takich jak SMS (krótka wiadomość tekstowa), MMS (wiadomość multimedialna), e-mail: itp.), — zapis i odtwarzanie dźwięku, jak również obrazów nieruchomych i obrazów wideo, oraz — odbiór sygnałów telewizyjnych (DVB-T). <p>Urządzenie działa także z wykorzystaniem innych protokołów komunikacji bezprzewodowej, takich jak „Bluetooth”.</p>	8517 12 00	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1. i 6. Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 3. do sekcji XVI oraz brzmienie kodów CN 8517 i 8517 12 00.</p> <p>Urządzenie jest zespołem maszyn złożonym z różnych części składowych.</p> <p>Biorąc pod uwagę, że urządzenie jest zaprojektowane, aby być wyposażonym w kartę SIM (moduł identyfikacji abonenta), oraz że po wyposażeniu w aktywną kartę SIM, funkcja telefonii mobilnej jest nadrzędna nad wszystkimi pozostałymi funkcjami (w szczególności połączenia przychodzące mają pierwszeństwo przed wszystkimi innymi funkcjami), za podstawową funkcję urządzenia w rozumieniu uwagi 3. do sekcji XVI uważa się łączność telefonii mobilnej przez sieć komórkową, zgodnie z pozycją 8517 (podpozycja 8517 12 00).</p> <p>Urządzenie należy więc klasyfikować do podpozycji 8517 12 00 jako telefon dla sieci komórkowych, według tej części składowej, która wykonuje podstawową funkcję urządzenia.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>2. Kieszonkowe urządzenie zasilane bateriami, składane, o wymiarach całkowitych w przybliżeniu 10,9 cm (długość) × 5,9 cm (szerokość) × 1,9 cm (głębokość), posiadające w jednej obudowie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — kolorowy wyświetlacz typu ciekłokrystalicznego (LCD) o wymiarze przekątnej ekranu w przybliżeniu 7 cm (2,8 cala), który zawiera klawiaturę alfanumeryczną typu ekranu dotykowego, — cyfrowy aparat fotograficzny o rozdzielczości 1,92 megapiksela z obiektywem o zmiennej ogniskowej, — gniazdo dla karty półprzewodnikowej pamięci trwałej nieprzekraczającej 4 GB, oraz — port USB (uniwersalnej magistrali szeregowej), oraz — port do ładowania baterii. <p>Urządzenie składa się z:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mikroprocesora, — mikrofonu i głośnika, — wbudowanej pamięci o dostępie swobodnym o pojemności 64 MB, — wbudowanej programowalnej pamięci stałej, wymazywalnej elektrycznie o pojemności 256 MB, — anteny do odbioru sygnałów radionawigacyjnych z satelitów, oraz — modułu GPS (system nawigacji satelitarnej). <p>Urządzenie posiada zintegrowany system operacyjny dla telefonii mobilnej przez sieć komórkową, który może być aktywowany po włożeniu karty SIM do urządzenia.</p> <p>Urządzenie ma następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — łączność telefonii mobilnej przez sieć komórkową, — bezprzewodową transmisję i odbiór obrazów lub innych danych (takich jak SMS (krótka wiadomość tekstowa), MMS (wiadomość multimedialna), e-mail itp.), — elektronicznego asystenta osobistego, — zapis i odtwarzanie dźwięku oraz obrazów nieruchomych i obrazów wideo, oraz — system radionawigacji satelitarnej w postaci globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GPS). <p>Urządzenie działa również z wykorzystaniem innych protokołów komunikacji bezprzewodowej, takich jak „Bluetooth” i bezprzewodowa sieć lokalna (LAN) (802.11b + g).</p>	<p>8517 12 00</p>	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1. i 6. Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej, uwagę 3. do sekcji XVI oraz brzmienie kodów CN 8517 i 8517 12 00.</p> <p>Urządzenie jest zespołem maszyn złożonym z różnych części składowych.</p> <p>Biorąc pod uwagę, że urządzenie jest zaprojektowane, aby być wyposażonym w kartę SIM (moduł identyfikacji abonenta), oraz że po wyposażeniu w aktywną kartę SIM funkcja telefonii mobilnej jest nadrzędna nad wszystkimi pozostałymi funkcjami (w szczególności połączenia przychodzące mają pierwszeństwo przed wszystkimi innymi funkcjami), za podstawową funkcję urządzenia w rozumieniu uwagi 3. do sekcji XVI uważa się łączność telefonii mobilnej przez sieć komórkową, zgodnie z pozycją 8517 (podpozycja 8517 12 00).</p> <p>Urządzenie należy więc klasyfikować do podpozycji 8517 12 00 jako telefon dla sieci komórkowych, według tej części składowej, która wykonuje podstawową funkcję urządzenia.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>3. Kieszonkowe urządzenie zasilane bateriami, o wymiarach całkowitych w przybliżeniu 11,1 cm (wysokość) × 6,18 cm (szerokość) × 0,85 cm (głębokość), posiadające w jednej obudowie:</p> <ul style="list-style-type: none"> — klawiaturę alfanumeryczną typu ekranu dotykowego w rodzaju stosowanych w telefonach komórkowych, — kolorowy wyświetlacz typu ciekłokrystalicznego (LCD) o wymiarze przekątnej ekranu w przybliżeniu 8,9 cm (3,5 cala) i formacie szerokoekranowym, — cyfrowy aparat fotograficzny o rozdzielczości 2 megapikseli, — port USB (uniwersalnej magistrali szeregowej), oraz — port do ładowania baterii. <p>Urządzenie składa się z:</p> <ul style="list-style-type: none"> — mikroprocesora, — mikrofonu i głośnika, — wbudowanej pamięci flash 16 GB, oraz — anteny do odbioru sygnałów radionawigacyjnych z satelitów. <p>Urządzenie posiada zintegrowany system operacyjny dla telefonii mobilnej przez sieć komórkową, który może być aktywowany po włożeniu karty SIM do urządzenia.</p> <p>Urządzenie ma następujące funkcje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — łączność telefonii mobilnej przez sieć komórkową, — bezprzewodową transmisję i odbiór obrazów lub innych danych (takich jak SMS (krótka wiadomość tekstowa), MMS (wiadomość multimedialna), e-mail itp.), — zapis i odtwarzanie dźwięku oraz obrazów nieruchomych i obrazów wideo, oraz — system radionawigacji satelitarnej w postaci globalnego systemu nawigacji satelitarnej (GPS). <p>Urządzenie działa również z wykorzystaniem innych protokołów komunikacji bezprzewodowej, takich jak „Bluetooth” i bezprzewodowa sieć lokalna (LAN) (802.11b + g).</p>	<p>8517 12 00</p>	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1. i 6. Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Skalonej, uwagę 3 do sekcji XVI oraz brzmienie kodów CN 8517 i 8517 12 00.</p> <p>Urządzenie jest zespołem maszyn złożonym z różnych części składowych.</p> <p>Biorąc pod uwagę, że urządzenie jest zaprojektowane, aby być wyposażonym w kartę SIM (moduł identyfikacji abonenta), oraz że po wyposażeniu w aktywną kartę SIM funkcja telefonii mobilnej jest nadrzędna nad wszystkimi pozostałymi funkcjami (w szczególności połączenia przychodzące mają pierwszeństwo przed wszystkimi innymi funkcjami), za podstawową funkcję urządzenia w rozumieniu uwagi 3. do sekcji XVI uważa się łączność telefonii mobilnej przez sieć komórkową, zgodnie z pozycją 8517 (podpozycja 8517 12 00).</p> <p>Urządzenie należy więc klasyfikować do podpozycji 8517 12 00 jako telefon dla sieci komórkowych, według tej części składowej, która wykonuje podstawową funkcję urządzenia.</p>

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 718/2009**z dnia 4 sierpnia 2009 r.****dotyczące klasyfikacji niektórych towarów według Nomenklatury Scalonej**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 9 ust. 1 lit. a),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W celu zapewnienia jednolitego stosowania Nomenklatury Scalonej, stanowiącej załącznik do rozporządzenia (EWG) nr 2658/87, konieczne jest przyjęcie środków dotyczących klasyfikacji towaru określonego w załączniku do niniejszego rozporządzenia.
- (2) Rozporządzeniem (EWG) nr 2658/87 ustanowiono Ogólne reguły interpretacji Nomenklatury Scalonej. Reguły te stosuje się także do każdej innej nomenklatury, która jest w całości lub w części oparta na Nomenklaturze Scalonej bądź która dodaje do niej jakikolwiek dodatkowy podpodział i która została ustanowiona szczególnymi przepisami wspólnotowymi, w celu stosowania środków taryfowych i innych środków odnoszących się do obrotu towarowego.
- (3) Stosownie do wymienionych wyżej ogólnych reguł, towar opisany w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w załączniku należy klasyfikować do kodu CN wskazanego w kolumnie 2, na mocy uzasadnień określonych w kolumnie 3 tej tabeli.

(4) Należy zagwarantować, aby wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich odnośnie do klasyfikacji towarów w Nomenklaturze Scalonej, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, mogła być nadal przywoływana przez otrzymującego przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia Rady (EWG) nr 2913/92 z dnia 12 października 1992 r. ustanawiającego Wspólnotowy Kodeks Celny⁽²⁾.

(5) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Kodeksu Celnego,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Towar opisany w kolumnie 1 tabeli zamieszczonej w załączniku klasyfikuje się w Nomenklaturze Scalonej do kodów CN wskazanych w kolumnie 2 tej tabeli.

Artykuł 2

Wiążąca informacja taryfowa wydana przez organy celne państw członkowskich, która nie jest zgodna z niniejszym rozporządzeniem, może być nadal przywoływana przez okres trzech miesięcy, zgodnie z art. 12 ust. 6 rozporządzenia (EWG) nr 2913/92.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 4 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Ján FIGEL

Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 256 z 7.9.1987, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 302 z 19.10.1992, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

Opis towarów	Klasyfikacja (kod CN)	Uzasadnienie
(1)	(2)	(3)
<p>1. Czterokołowy pojazd z silnikiem elektrycznym zasilanym dwoma 12 V akumulatorami. Ma on w przybliżeniu 48 cm szerokości, 99 cm długości i 58 cm wysokości (ze złożonym oparciem), o masie całkowitej bez akumulatorów w przybliżeniu 34,5 kg. Maksymalne obciążenie wynosi w przybliżeniu 115 kg.</p> <p>Pojazd ma następujące cechy charakterystyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> — poziomą platformę łączącą część przednią i tylną, — małe koła (w przybliżeniu 2,5 × 19,0 cm), z oponami niewymagającymi pompowania, — regulowane siedzenie bez podłokietników i uchwytów, którego wysokość można ustawić w jednej z dwóch pozycji, oraz — kolumnę kierownicy, która może być składana. <p>Kolumna kierownicy posiada mały panel sterowania zawierający przełącznik, klakson, wyświetlacz mocy wyjściowej akumulatora oraz przycisk do ustawiania prędkości maksymalnej.</p> <p>Pojazd ma dwie, sterowane kciukami dźwignie do przyspieszania, hamowania i cofania. Z tyłu znajdują się kółka przeciwwyrotne, zabezpieczające pojazd przed przewróceniem się. Posiada on elektroniczny system podwójnego hamowania.</p> <p>Przy pełnym naładowaniu akumulatorów jego maksymalny zasięg wynosi w przybliżeniu 16 km i może osiągnąć maksymalną prędkość w przybliżeniu 6,5 km/h.</p> <p>Pojazd może być zdemontowany na cztery lekkie elementy. Przeznaczony jest do używania w domu, na chodnikach i miejscach publicznych, do działalności takiej jak wyjazdy na zakupy.</p> <p>(*) Zob. rys. 1.</p>	8703 10 18	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej oraz brzmienie kodów CN 8703, 8703 10 i 8703 10 18.</p> <p>Pojazd ten jest specjalnym rodzajem pojazdu do przewozu osób.</p> <p>Klasyfikacja do pozycji 8713 jest wykluczona, ponieważ pojazd nie jest specjalnie zaprojektowany do przewozu osób niepełnosprawnych i nie posiada on żadnych specjalnych urządzeń do ulżenia niepełnosprawności. (Zob. również Noty wyjaśniające do Systemu Zharmonizowanego do pozycji 8713 oraz Noty wyjaśniające do Nomenklatury Scalonej do podpozycji 8713 90 00).</p> <p>Pojazd ten należy zatem klasyfikować do kodu CN 8703 10 18 jako pojazd mechaniczny przeznaczony zasadniczo do przewozu osób.</p>

(1)	(2)	(3)
<p>2. Trzykołowy pojazd z silnikiem elektrycznym zasilanym dwoma 12 V akumulatorami. Ma on w przybliżeniu 61 cm szerokości, 120 cm długości i 76 cm wysokości (ze złożonym oparciem), o masie całkowitej bez akumulatorów w przybliżeniu 46 kg. Maksymalne obciążenie wynosi w przybliżeniu 160 kg.</p> <p>Pojazd ma następujące cechy charakterystyczne:</p> <ul style="list-style-type: none"> — poziomą platformę łączącą część przednią i tylną, — małe koła (w przybliżeniu 8,9 × 25,4 cm), z oponami niewymagającymi pompowania, — regulowane siedzenie z podłokietnikami i uchwyty, którego wysokość można ustawić w jednej z trzech pozycji, oraz — kolumnę kierownicy, która może być składana. <p>Kolumna kierownicy posiada mały panel sterowania zawierający wskaźnik naładowania akumulatora, przełącznik, przyciski do włączania świateł, klakson oraz przycisk do ustawiania prędkości maksymalnej.</p> <p>Pojazd ma dwie, sterowane kciukami dźwignie do przyspieszania, hamowania i cofania. Z tyłu znajdują się kółka przeciwwyrotne, zabezpieczające pojazd przed przewróceniem się. Posiada on elektroniczny system podwójnego hamowania.</p> <p>Przy pełnym naładowaniu akumulatorów jego maksymalny zasięg wynosi w przybliżeniu 40 km i może osiągnąć maksymalną prędkość w przybliżeniu 8 km/h.</p> <p>Pojazd może być zdemontowany na siedem lekkich elementów. Przeznaczony jest do używania w domu, na chodnikach i miejscach publicznych, do działalności takiej jak wyjazdy na zakupy.</p> <p>(*) Zob. rys. 2.</p>	<p>8703 10 18</p>	<p>Klasyfikacja wyznaczona jest przez reguły 1 i 6 Ogólnych reguł interpretacji Nomenklatury Scalonej oraz brzmienie kodów CN 8703, 8703 10 i 8703 10 18.</p> <p>Pojazd jest specjalnym rodzajem pojazdu do przewozu osób.</p> <p>Klasyfikacja do pozycji 8713 jest wykluczona, ponieważ pojazd nie jest specjalnie zaprojektowany do przewozu osób niepełnosprawnych i nie ma żadnych specjalnych urządzeń do ulżenia niepełnosprawności. (Zob. również Noty wyjaśniające do Systemu Zharmonizowanego do pozycji 8713 oraz Noty wyjaśniające do Nomenklatury Scalonej do podpozycji 8713 90 00).</p> <p>Pojazd ten należy zatem klasyfikować do kodu CN 8703 10 18 jako pojazd mechaniczny przeznaczony zasadniczo do przewozu osób.</p>

(*) Rysunki mają jedynie charakter informacyjny.



Rys. 1.



Rys. 2.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 719/2009**z dnia 6 sierpnia 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1251/2008 w odniesieniu do wykazu krajów trzecich i terytoriów, z których dozwolony jest przywóz niektórych skorupiaków i ozdobnych zwierząt wodnych do Wspólnoty****(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 2006/88/WE z dnia 24 października 2006 r. w sprawie wymogów w zakresie zdrowia zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz zapobiegania niektórym chorobom zwierząt wodnych i zwalczania tych chorób ⁽¹⁾, w szczególności jej art. 22,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W dyrektywie Rady 2006/88/WE ustanowiono wymogi w zakresie zdrowia zwierząt odnoszące się do wprowadzania do obrotu i przywozu oraz przewozu przez terytorium Wspólnoty zwierząt i produktów akwakultury. Dyrektywa ta przewiduje, że zwierzęta akwakultury i ich produkty wprowadzane są na obszar Wspólnoty jedynie z takich krajów trzecich lub ich części, które figurują w wykazie sporządzonym i aktualizowanym zgodnie z procedurą przewidzianą w tej dyrektywie.
- (2) Artykuł 11 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1251/2008 z dnia 12 grudnia 2008 r. wdrażającego dyrektywę Rady 2006/88/WE w zakresie warunków oraz wymagań certyfikacji w odniesieniu do wprowadzania do obrotu i przywożenia do Wspólnoty zwierząt akwakultury i produktów akwakultury oraz ustanawiającego wykaz gatunków-wektorów ⁽²⁾ określa zasady mające zastosowanie do przywozu ozdobnych zwierząt wodnych przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne.
- (3) Zgodnie z art. 11 ust. 2 tego rozporządzenia państwa członkowskie zezwalają na przywóz ryb ozdobnych, które nie należą do gatunków podatnych na którąkolwiek z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, oraz mięczaków ozdobnych i skorupiaków ozdobnych przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne wyłącznie z krajów lub terytoriów trzecich będących członkami Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE). Przepis ten zapewnia przekazywanie wszelkich istotnych danych epidemiologicznych związanych z tymi zwierzętami wszystkim członkom OIE.
- (4) W załączniku III do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 ustanowiono wykaz krajów trzecich, terytoriów, stref lub enklaw, z których dozwolony jest przywóz zwierząt akwakultury przeznaczonych do celów hodowlanych,

do łowisk „wpuść i złów” i do otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, oraz ryb ozdobnych podatnych na co najmniej jedną z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE i przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne.

- (5) Sekretariat Wspólnoty Pacyfiku (SWP) jest organizacją międzynarodową, która zapewnia pomoc techniczną, doradztwo w zakresie polityki, usługi szkoleniowe i badawcze 22 krajom i terytoriom wysp Pacyfiku w takich obszarach, jak: zdrowie, rozwój społeczny, rolnictwo, leśnictwo i rybołówstwo. Niektórzy członkowie SWP nie są członkami OIE.
- (6) OIE i SWP zawarły porozumienie we wrześniu 1999 r. Zgodnie z tym porozumieniem SWP ma zachęcać swych członków, którzy nie są członkami OIE, do uczestnictwa w sieci informacyjnej OIE na temat zdrowia zwierząt i zdrowia zwierząt wodnych.
- (7) W załączniku do tego porozumienia, podpisanym przez SWP i OIE dnia 10 kwietnia 2003 r., ustanowiono warunki współpracy między obiema stronami na rzecz rozwoju, utrzymywania i dystrybucji regionalnego systemu wymiany informacji o zdrowiu zwierząt dla krajów i terytoriów wysp Pacyfiku.
- (8) W pismach z dnia 31 marca 2009 r. i 30 kwietnia 2009 r. SWP poinformowało Komisję, że od maja 2009 r. jego członkowie, którzy nie są członkami OIE, mają możliwość zamieszczania istotnych informacji w światowym systemie wymiany informacji o zdrowiu zwierząt przy OIE zgodnie z kryteriami OIE.
- (9) Należy zatem zmienić art. 11 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 w celu zezwolenia na przywóz ryb ozdobnych, które nie należą do gatunków podatnych na którąkolwiek z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, oraz mięczaków ozdobnych i skorupiaków ozdobnych przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, również z krajów trzecich i terytoriów niebędących członkami OIE, lecz mających z tą organizacją oficjalne porozumienie dotyczące uczestnictwa w jej sieci informacyjnej na temat zdrowia zwierząt i zdrowia zwierząt wodnych.
- (10) Stany Zjednoczone potwierdziły, iż Portoryko, Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych, Samoa Amerykańskie, Guam oraz Mariany Północne są uznawane za terytoria Stanów Zjednoczonych i właściwe organy Stanów Zjednoczonych są odpowiedzialne za zgłaszanie chorób zwierząt do OIE.

⁽¹⁾ Dz.U. L 328 z 24.11.2006, s. 14.⁽²⁾ Dz.U. L 337 z 16.12.2008, s. 41.

- (11) Załącznik III do tego rozporządzenia powinien zatem zostać odpowiednio zmieniony, tak by zawierał wszystkich właściwych członków SWP.
- (12) Zgodnie z dyrektywą Rady 91/67/EWG z dnia 28 stycznia 1991 r. dotyczącą warunków zdrowotnych zwierząt obowiązujących przy wprowadzaniu na rynek zwierząt i produktów akwakultury⁽¹⁾ państwa członkowskie gwarantowały, że przywóz zwierząt i produktów akwakultury z krajów trzecich podlega warunkom, które są przynajmniej równoważne z warunkami stosowanymi w odniesieniu do produkcji i wprowadzania do obrotu produktów wspólnotowych.
- (13) W okresie obowiązywania dyrektywy 91/67/EWG przywóz ze Stanów Zjednoczonych do państw członkowskich skorupiaków przeznaczonych do celów hodowlanych, do łowisk „wpuść i złów” i do otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, był dozwolony. Dyrektywa ta została uchylona i zastąpiona dyrektywą 2006/88/WE, która zharmonizowała wymogi wobec takiego przywozu w zakresie zdrowia zwierząt.
- (14) Artykuł 20 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 ustanawia okres przejściowy, podczas którego przesyłki skorupiaków przeznaczonych do celów hodowlanych, do łowisk „wpuść i złów” i do otwartych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, mogą nadal być przywożone zgodnie z obecnym systemem aż do czasu wejścia w życie dyrektywy 2006/88/WE. Ten okres przejściowy wygasa dnia 30 czerwca 2009 r.
- (15) W związku z powyższym Stany Zjednoczone powinny zostać włączone do załącznika III do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 do czasu zakończenia kontroli na miejscu, przeprowadzanych zgodnie z dyrektywą 2006/88/WE w celu weryfikacji zgodności ze wspólnotowymi przepisami w zakresie zdrowia zwierząt wodnych.
- (16) Załącznik III do rozporządzenia (WE) nr 1251/2008 powinien zatem zostać odpowiednio zmieniony.
- (17) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Żywnościowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 1251/2008 wprowadza się następujące zmiany:

1) artykuł 11 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Ryby ozdobne, które nie należą do gatunków podatnych na którąkolwiek z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, oraz mięczaki ozdobne i skorupiaki ozdobne przeznaczone do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, przywożone są na terytorium Wspólnoty wyłącznie z krajów trzecich lub terytoriów, które:

a) są członkami Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE); lub

b) zostały wymienione w załączniku III i zawarły oficjalne porozumienie z OIE o regularnym przekazywaniu członkom tej organizacji informacji dotyczących stanu zdrowia zwierząt na ich terytorium.”;

2) załącznik III zastępuje się tekstem znajdującym się w załączniku do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 października 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Androulla VASSILIOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 46 z 19.2.1991, s. 1.

ZAŁĄCZNIK

„ZAŁĄCZNIK III

WYKAZ KRAJÓW TRZECICH, TERYTORIÓW, STREF LUB ENKLAW ⁽¹⁾

(o których mowa w art. 10 ust. 1 i w art. 11)

Kraj/terytorium		Gatunki akwakultury			Strefa/enklawa	
Kod ISO	Nazwa	Ryby	Mięczaki	Skorupiaki	Kod	Wyszczególnienie
AU	Australia	X ^(A)				
BR	Brazylia	X ^(B)				
CA	Kanada	X			CA 0 ^(D)	Całe terytorium
					CA 1 ^(E)	Kolumbia Brytyjska
					CA 2 ^(E)	Alberta
					CA 3 ^(E)	Saskatchewan
					CA 4 ^(E)	Manitoba
					CA 5 ^(E)	Nowy Brunszwik
					CA 6 ^(E)	Nowa Szkocja
					CA 7 ^(E)	Wyspa Księcia Edwarda
					CA 8 ^(E)	Nowa Funlandia i Labrador
					CA 9 ^(E)	Jukon
					CA 10 ^(E)	Terytoria Północno-Zachodnie
CA 11 ^(E)	Nunavut					
CL	Chile	X ^(A)				Cały kraj
CN	Chiny	X ^(B)				Cały kraj
CO	Kolumbia	X ^(B)				Cały kraj
CG	Kongo	X ^(B)				Cały kraj
CK	Wyspy Cooka	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
HR	Chorwacja	X ^(A)				Cały kraj
HK	Hongkong	X ^(B)				Cały kraj
IN	Indie	X ^(C)				Cały kraj
ID	Indonezja	X ^(A)				Cały kraj

⁽¹⁾ Zgodnie z art. 11 ryby ozdobne, które nie są podatne na żadną z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, oraz ozdobne mięczaki i skorupiaki przeznaczone do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, mogą być przywożone do Wspólnoty z krajów trzecich lub terytoriów będących członkami Światowej Organizacji Zdrowia Zwierząt (OIE).

Kraj/terytorium		Gatunki akwakultury			Strefa/enklawa	
Kod ISO	Nazwa	Ryby	Mięczaki	Skorupiaki	Kod	Wyszczególnienie
IL	Izrael	X ^(A)				Cały kraj
JM	Jamajka	X ^(B)				Cały kraj
JP	Japonia	X ^(B)				Cały kraj
KI	Kiribati	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
LK	Sri Lanka	X ^(B)				Cały kraj
MH	Wyspy Marshalla	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
MK ^(F)	Była Jugosłowiańska Republika Macedonii	X ^(B)				Cały kraj
MY	Malezja	X ^(B)				Część położona na Półwyspie Malajskim, Malezja Zachodnia
NR	Nauru	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
NU	Niue	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
NZ	Nowa Zelandia	X ^(A)				Cały kraj
PF	Polinezja Francuska	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
PG	Papua-Nowa Gwinea	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
PN	Wyspy Pitcairn	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
PW	Palau	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
RU	Federacja Rosyjska	X ^(A)				Cały kraj
SB	Wyspy Salomona	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
SG	Singapur	X ^(B)				Cały kraj
ZA	Republika Południowej Afryki	X ^(A)				Cały kraj
TW	Tajwan	X ^(B)				Cały kraj
TH	Tajlandia	X ^(B)				Cały kraj
TR	Turcja	X ^(A)				Cały kraj
TK	Tokelau	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
TO	Tonga	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj
TV	Tuvalu	X ^(C)	X ^(C)	X ^(C)		Cały kraj

Kraj/terytorium		Gatunki akwakultury			Strefa/enklawa	
Kod ISO	Nazwa	Ryby	Mięczaki	Skorupiaki	Kod	Wyszczególnienie
US	Stany Zjednoczone ^(H)	X		X	US 0 ^(D)	Cały kraj
		X			US 1 ^(E)	Cały kraj, z wyjątkiem następujących stanów: Nowy Jork, Ohio, Illinois, Michigan, Indiana, Wisconsin, Minnesota i Pensylwania
			X		US 2	Humboldt Bay (Kalifornia)
			X		US 3	Netarts Bay (Oregon)
			X		US 4	Wilapa Bay, Totten Inlet, Oakland Bay, Quilcence Bay i Dabob Bay (Waszyngton)
				US 5	NELHA (Hawaje)	
VN	Wietnam	X ^(C)				
WF	Wallis i Futuna	X ^(G)	X ^(G)	X ^(G)		Cały kraj
WS	Samoa	X ^(G)	X ^(G)	X ^(G)		Cały kraj

^(A) Stosować w odniesieniu do wszystkich gatunków ryb.

^(B) Stosować tylko w odniesieniu do gatunków ryb podatnych na zakaźny zespół owrzodzenia, zgodnie z częścią II załącznika IV dyrektywy 2006/88/WE, przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne, oraz do karpio-watych (*Cyprinidae*).

^(C) Stosować tylko w odniesieniu do gatunków ryb podatnych na zakaźny zespół owrzodzenia, zgodnie z częścią II załącznika IV dyrektywy 2006/88/WE, przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne.

^(D) Nie stosować w odniesieniu do gatunków ryb podatnych na wirusową posocznicę krwotoczną ryb łososiowatych lub do gatunków-wektorów tej choroby zgodnie z częścią II załącznika IV dyrektywy 2006/88/WE.

^(E) Stosować tylko w odniesieniu do gatunków ryb podatnych na wirusową posocznicę krwotoczną ryb łososiowatych lub do gatunków-wektorów tej choroby zgodnie z częścią II załącznika IV dyrektywy 2006/88/WE.

^(F) Kod tymczasowy, który w żaden sposób nie stoi na przeszkodzie określeniu ostatecznej denominacji dla tego kraju, która zostanie uzgodniona po zamknięciu toczących się obecnie negocjacji w tej sprawie w ONZ.

^(G) Stosować tylko w odniesieniu do przywozu ryb ozdobnych, które nie należą do gatunków podatnych na którąkolwiek z chorób wymienionych w części II załącznika IV do dyrektywy 2006/88/WE, oraz mięczaków ozdobnych i skorupiaków ozdobnych przeznaczonych do zamkniętych obiektów, w których utrzymuje się zwierzęta ozdobne.

^(H) Do celów niniejszego rozporządzenia przyjmuje się, że do Stanów Zjednoczonych należą: Portoryko, Wyspy Dziewicze Stanów Zjednoczonych, Samoa Amerykańskie, Guam i Mariany Północne."

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 720/2009**z dnia 6 sierpnia 2009 r.****zmieniające rozporządzenie (WE) nr 884/2006 ustanawiające szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do cen referencyjnych, obliczania kosztów finansowych i fizycznych kontroli ryżu**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1290/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej⁽¹⁾, w szczególności jego art. 42,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z załącznikiem IV do rozporządzenia Komisji (WE) nr 884/2006 z dnia 21 czerwca 2006 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia Rady (WE) nr 1290/2005 w odniesieniu do finansowania przez EFRG środków interwencyjnych w postaci składowania w magazynach państwowych i księgowania transakcji składowania w magazynach państwowych przez agencje płatnicze państw członkowskich⁽²⁾ metoda obliczania finansowania kosztów funduszy uruchomionych przez państwa członkowskie w celu zakupu produktów wymaga ustalenia stóp procentowych obowiązujących w danym roku budżetowym.
- (2) Ustalenie wspomnianych stóp procentowych odbywa się w oparciu o średnie stopy procentowe mające zastosowanie w okresie referencyjnym, o których państwa członkowskie powiadamiają Komisję, na jej wniosek i w odpowiednim terminie. W celu zachowania jednolitości powiadomienie to należy przekazywać na formularzu udostępnionym państwom członkowskim przez Komisję.
- (3) Jeżeli państwa członkowskie w odpowiedzi na wniosek Komisji nie prześlą swojego powiadomienia we właściwej formie i w określonym terminie, należy uznać, że w okresie referencyjnym nie ponosiły one żadnych kosztów z tytułu odsetek.
- (4) W przypadku państw członkowskich, które w swoim powiadomieniu zgłoszą, że w okresie referencyjnym nie ponosiły żadnych kosztów z tytułu odsetek, ponieważ w tym okresie nie składowały produktów rolnych w magazynach państwowych, należy jasno określić, jaka stopa procentowa ma być zastosowana do finansowania kosztów funduszy, które mają zostać uruchomione przez państwa członkowskie na zakup produktów.

- (5) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)⁽³⁾ wprowadziło rozróżnienie między cenami referencyjnymi a cenami interwencyjnymi. Konieczne jest zatem dostosowanie niektórych przepisów rozporządzenia (WE) nr 884/2006.
- (6) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 670/2009 z dnia 24 lipca 2009 r. ustanawiające szczegółowe zasady wykonywania rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 w zakresie interwencji publicznej w ramach procedury przetargowej na skup pszenicy durum lub ryżu niełuskanego i zmieniające rozporządzenia (WE) nr 428/2008 oraz (WE) nr 687/2008⁽⁴⁾ wprowadziło nowe przepisy dotyczące fizycznych kontroli ryżu. Konieczne jest zatem dostosowanie niektórych przepisów rozporządzenia (WE) nr 884/2006.
- (7) Należy zatem odpowiednio zmienić rozporządzenie (WE) nr 884/2006.
- (8) Ze względów należytego zarządzania środkami interwencyjnymi związanymi ze składowaniem w magazynach państwowych zmiany dotyczące rozróżnienia między cenami referencyjnymi a cenami interwencyjnymi powinny wejść w życie z dniem 1 października 2009 r., czyli w dniu rozpoczęcia nowego roku budżetowego.
- (9) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Funduszy Rolniczych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Załączniki I, IV, VI, VII, X i XII do rozporządzenia (WE) nr 884/2006 zmienia się zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

*Artykuł 2*Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Punkty 3–6 załącznika stosuje się od dnia 1 października 2009 r.

⁽¹⁾ Dz.U. L 209 z 11.8.2005, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. L 171 z 23.6.2006, s. 35.⁽³⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.⁽⁴⁾ Dz.U. L 194 z 25.7.2009, s. 22.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

W załącznikach I, IV, VI, VII, X i XII do rozporządzenia (WE) nr 884/2006 wprowadza się następujące zmiany:

1) w załączniku I pkt B.III.2 akapit drugi otrzymuje brzmienie:

„Zasady określone w załączniku II pkt II stosuje się, jeżeli masa produktów składowanych stwierdzona podczas kontroli fizycznej różni się od wpisanej masy o 5 % lub więcej w odniesieniu do zbóż i ryżu w przypadku składowania w silosach lub w magazynach płaskich.”;

2) w załączniku IV wprowadza się następujące zmiany:

a) pkt I.1 zdanie drugie otrzymuje brzmienie:

„Wymieniona jednolita stopa procentowa stanowi średnią terminowych kwartalnych i rocznych stóp Euribor, odnotowanych w ciągu sześciomiesięcznego okresu referencyjnego, który zostanie ustalony przez Komisję, obliczanych odpowiednio w wysokości jednej trzeciej i dwóch trzecich.”;

b) w pkt I.2 wprowadza się następujące zmiany:

(i) akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„W celu określenia stóp procentowych obowiązujących w danym roku budżetowym państwa członkowskie zgłaszają Komisji, na jej wniosek, średnią stopę procentową, która miała zastosowanie w okresie referencyjnym, o którym mowa w pkt 1, nie później niż w terminie określonym we wniosku Komisji. Powiadomienie to należy przekazywać na formularzu udostępnionym państwom członkowskim przez Komisję.”;

(ii) po akapicie drugim dodaje się akapit w brzmieniu:

„W przypadku braku powiadomienia ze strony państwa członkowskiego, w formie i terminie określonych w akapicie pierwszym, uznaje się, że stopa procentowa ponoszona przez to państwo członkowskie wynosi 0 %. W odniesieniu do państw członkowskich, które zgłoszą, że nie ponosiły żadnych kosztów z tytułu odsetek, ponieważ w okresie referencyjnym nie składały produktów rolnych w magazynach państwowych, obowiązuje jednolita stopa procentowa ustalona przez Komisję.”;

(iii) w akapicie trzecim skreśla się zdanie pierwsze, a zdanie drugie otrzymuje brzmienie:

„Jednakże jeśli Komisja stwierdzi, że wysokość stóp procentowych dla któregoś z państw członkowskich jest niższa od jednolitej stopy procentowej, ustala ona stopę procentową dla tego państwa członkowskiego na tym niższym poziomie.”;

3) w załączniku VI pkt II.1 akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Zwiększenie przewidziane w akapicie pierwszym oblicza się, mnożąc cenę referencyjną danego produktu, o której mowa w art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007 (*), przez granicę tolerancji dla tego produktu określoną w art. 8 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.

(*) Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.”;

4) w załączniku VII pkt III otrzymuje brzmienie:

„III. WOŁOWINA

Do celów załącznika X oraz załącznika XII pkt 2 lit. a) i c), ceną bazową, którą należy stosować w przypadku wołowiny bez kości, jest cena referencyjna, o której mowa w art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007, pomnożona przez współczynnik 1,47.”;

5) w załączniku X wprowadza się następujące zmiany:

a) lit. a) akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„w przypadku przekroczenia granic tolerancji dotyczących składowania lub przetwarzania produktów lub w przypadku stwierdzenia brakujących ilości w rezultacie kradzieży lub innych możliwych do zidentyfikowania przyczyn wartość brakujących ilości oblicza się poprzez pomnożenie tych ilości przez mającą zastosowanie do każdego z produktów cenę referencyjną, o której mowa w art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007, w zależności od jakości standardowej, pierwszego dnia bieżącego roku budżetowego, powiększoną o 5 %.”;

b) w lit. b) wprowadza się następujące zmiany:

(i) akapit pierwszy otrzymuje brzmienie:

„w przypadku gdy w dniu stwierdzenia brakujących ilości średnia cena rynkowa dla jakości standardowej w składującym państwie członkowskim przekracza 105 % bazowej ceny referencyjnej, o której mowa w art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007, kontrahenci zwracają agencjom interwencyjnym wysokość stwierdzonej przez państwo członkowskie ceny rynkowej powiększonej o 5 %.”;

(ii) akapit trzeci otrzymuje brzmienie:

„Różnice między kwotami otrzymanymi w wyniku zastosowania ceny rynkowej a kwotami zaksięgowanymi w ramach EFRG z zastosowaniem ceny referencyjnej, o której mowa w art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007, należy wpisać na dobro EFRG na koniec roku budżetowego obok pozostałych pozycji wpisanych po stronie ma.”;

6) w załączniku XII pkt 2 lit. a) otrzymuje brzmienie:

„a) w przypadku wypadków, z zastrzeżeniem przepisów szczególnych przedstawionych w załączniku VII, wartość produktów oblicza się, mnożąc dane ilości przez bazową cenę referencyjną, o której mowa w art. 8 rozporządzenia Rady (WE) nr 1234/2007, obowiązującą dla jakości standardowej w pierwszym dniu bieżącego roku budżetowego, pomniejszoną o 5 %.”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 721/2009**z dnia 6 sierpnia 2009 r.****w sprawie ofert na przywóz kukurydzy przekazanych w ramach zaproszenia do składania ofert przetargowych, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 676/2009**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku)⁽¹⁾, w szczególności jego art. 144 ust. 1 w powiązaniu z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 676/2009⁽²⁾ otwiera zaproszenie do składania ofert przetargowych na maksymalne obniżenie należności celnych przywozowych na przywóz kukurydzy pochodzącej z krajów trzecich do Hiszpanii.
- (2) Zgodnie z art. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1296/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych w zakresie przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii⁽³⁾, na podstawie przekazanych ofert Komisja może, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 195 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1234/2007, postanowić o niekontynuowaniu procedury przetargowej.

(3) Biorąc pod uwagę w szczególności kryteria, o których mowa w art. 7 i 8 rozporządzenia (WE) nr 1296/2008, nie jest wskazane ustalenie maksymalnego obniżenia należności celnych przywozowych.

(4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nie podejmuje się dalszych działań w odniesieniu do ofert przekazanych od dnia 28 lipca do dnia 6 sierpnia 2009 r. w ramach zaproszenia do składania ofert przetargowych na obniżenie należności przywozowych na kukurydżę, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 676/2009.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 7 sierpnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 196 z 28.7.2009, s. 6.

⁽³⁾ Dz.U. L 340 z 19.12.2008, s. 57.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 722/2009**z dnia 6 sierpnia 2009 r.****w sprawie ofert na przywóz kukurydzy przekazanych w ramach zaproszenia do składania ofert przetargowych, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 677/2009**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1234/2007 z dnia 22 października 2007 r. ustanawiające wspólną organizację rynków rolnych oraz przepisy szczegółowe dotyczące niektórych produktów rolnych (rozporządzenie o jednolitej wspólnej organizacji rynku) ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 144 ust. 1 w powiązaniu z jego art. 4,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie Komisji (WE) nr 677/2009 ⁽²⁾ otwiera zaproszenie do składania ofert przetargowych na maksymalne obniżenie należności celnych przywozowych dla przywozu kukurydzy pochodzącej z krajów trzecich do Portugalii.
- (2) Zgodnie z art. 8 rozporządzenia Komisji (WE) nr 1296/2008 z dnia 18 grudnia 2008 r. ustanawiającego szczegółowe zasady stosowania kontyngentów taryfowych w zakresie przywozu kukurydzy i sorgo do Hiszpanii oraz przywozu kukurydzy do Portugalii ⁽³⁾, na podstawie przekazanych ofert Komisja może, zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 195 ust. 2 rozporządzenia

(WE) nr 1234/2007, postanowić o niekontynuowaniu procedury przetargowej.

- (3) Biorąc pod uwagę w szczególności kryteria, o których mowa w art. 7 i 8 rozporządzenia (WE) nr 1296/2008, nie jest wskazane ustalenie maksymalnego obniżenia należności celnych przywozowych.
- (4) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu Zarządzającego ds. Wspólnej Organizacji Rynków Rolnych,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nie podejmuje się dalszych działań w odniesieniu do ofert przekazanych od dnia 28 lipca do dnia 6 sierpnia 2009 r. w ramach zaproszenia do składania ofert przetargowych na obniżenie należności przywozowych na kukurydzę, o którym mowa w rozporządzeniu (WE) nr 677/2009.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 7 sierpnia 2009 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 6 sierpnia 2009 r.

W imieniu Komisji

Jean-Luc DEMARTY

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju
Obszarów Wiejskich

⁽¹⁾ Dz.U. L 299 z 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 196 z 28.7.2009, s. 7.

⁽³⁾ Dz.U. L 340 z 19.12.2008, s. 57.

II

(Akty przyjęte na mocy Traktatów WE/Euratom, których publikacja nie jest obowiązkowa)

DECYZJE

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 10 marca 2009 r.

w sprawie podpisania i zawarcia Porozumienia w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wprowadzenia w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii i Rumunii pewnych zmian technicznych w załącznikach I i II do Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek

(2009/602/WE)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 94 w związku z art. 300,

uwzględniając decyzję Rady 2004/911/WE z dnia 2 czerwca 2004 r. w sprawie podpisania i zawarcia Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym dyrektywą Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek i towarzyszącego jej Protokołu ustaleń⁽¹⁾, w szczególności jej art. 2,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) W związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii należy wprowadzić zmiany techniczne zarówno w załączniku I (wykaz właściwych organów), jak i w załączniku II (wykaz powiązanych podmiotów) do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek.
- (2) Bułgaria i Rumunia wyznaczyły swoje właściwe organy w drodze formalnego powiadomienia Sekretariatu Gene-

ralnego Komisji odpowiednio w dniach 28 stycznia 2008 r. i 17 lipca 2007 r. Informacje te powinny zostać przekazane władzom Szwajcarii przez Komisję w drodze zwykłego powiadomienia.

- (3) Wykaz powiązanych podmiotów zawarty w załączniku do dyrektywy Rady 2003/48/WE⁽²⁾ został zmieniony dyrektywą Rady 2006/98/WE⁽³⁾ dostosowującą niektóre dyrektywy w dziedzinie opodatkowania, w związku z przystąpieniem Bułgarii i Rumunii. W celu dopilnowania, aby zmiany te zostały odzwierciedlone w umowie ze Szwajcarią, Komisja musi skorzystać z przyznanego jej przez Radę upoważnienia i dokonać za wspólnym porozumieniem odpowiednich zmian w załączniku II do umowy ze Szwajcarią,

STANOWI, CO NASTĘPUJE:

Artykuł 1

Niniejszym zatwierdza się w imieniu Wspólnoty Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wprowadzenia w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii i Rumunii pewnych zmian technicznych w załącznikach I i II do Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek.

⁽¹⁾ Dz.U. L 385 z 29.12.2004, s. 28.

⁽²⁾ Dz.U. L 157 z 26.6.2003, s. 38.

⁽³⁾ Dz.U. L 363 z 20.12.2006, s. 129.

Tekst wymiany listów załączony jest do niniejszej decyzji.

Artykuł 2

Przewodniczący Komisji jest upoważniony do wyznaczenia osoby (osób) uprawnionej(-ych) do podpisania wymiany listów, tak aby stała się ona wiążąca dla Wspólnoty.

Artykuł 3

Niniejsza decyzja zostaje opublikowana w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Sporządzono w Brukseli dnia 10 marca 2009 r.

W imieniu Komisji

László KOVÁCS

Członek Komisji

ZAŁĄCZNIK

Umowa Porozumienie w formie wymiany listów między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską w sprawie wprowadzenia w związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii i Rumunii pewnych zmian technicznych w załącznikach I i II do Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek

A. LIST WSPÓLNOTY EUROPEJSKIEJ

Szanowny Panie Ambasadorze!

Mam zaszczyt nawiązać do Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek.

W związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii i Rumunii, zgodnie z art. 21 ust. 2, wprowadzenia technicznych zmian wymagają załączniki do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek.

Artykuł 21 ust. 2 wspomnianej umowy przewiduje, że wykaz właściwych organów w załączniku I może być zmieniany w drodze notyfikacji Szwajcarii przez inną Umawiającą się Stronę w odniesieniu do organu, o którym mowa w literze a) i notyfikacji Wspólnoty w odniesieniu do innych organów.

Niniejszym powiadamiam Pana w imieniu Wspólnoty, że właściwymi organami dla Republiki Bułgarii i Rumunii są:

- w Bułgarii: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите lub upoważniony przedstawiciel,
- w Rumunii: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală lub upoważniony przedstawiciel,

i że należy je dodać do załącznika I odpowiednio pod literami aa) i ab) po właściwych organach wymienionych pod literą z).

Ponadto art. 21 ust. 2 przewiduje, że wykaz powiązanych podmiotów w załączniku II może być zmieniony za wspólnym porozumieniem.

Dlatego też zwracam się do Pana z uprzejmą prośbą o wprowadzenie zmiany w załączniku II, w celu objęcia nim powiązanych podmiotów bułgarskich i rumuńskich, poprzez wprowadzenie pozycji o następującym brzmieniu:

- pomiędzy podmiotami Belgii a podmiotami Hiszpanii: „Bułgarskie Общините (gminy) Социалноосигурителни фондове (Fundusze Ubezpieczeń Społecznych)” oraz
- pomiędzy podmiotami Portugalii a podmiotami Słowacji: „Rumuńskie autoritățile administrației publice locale (lokalne organy administracji publicznej)”.

Porozumienie w formie wymiany listów wchodzi w życie z dniem odpowiedzi na list. Postanowienia zawarte w niniejszej wymianie listów są stosowane z mocą wsteczną od dnia 1 stycznia 2007 r.

Z wyrazami głębokiego szacunku,

W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Robert VERRUE

B. LIST KONFEDERACJI SZWAJCARSKIEJ

Szanowny Panie!

Mam zaszczyt potwierdzić otrzymanie w dniu 19 maja 2009 r. Pańskiego listu o następującej treści:

„Szanowny Panie Ambasadrze!

Mam zaszczyt nawiązać do Umowy pomiędzy Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek.

W związku z przystąpieniem Republiki Bułgarii i Rumunii, zgodnie z art. 21 ust. 2, wprowadzenia technicznych zmian wymagają załączniki do Umowy między Wspólnotą Europejską a Konfederacją Szwajcarską, ustanawiającej środki równoważne środkom ustanowionym w dyrektywie Rady 2003/48/WE w sprawie opodatkowania dochodów z oszczędności w formie wypłacanych odsetek.

Artykuł 21 ust. 2 wspomnianej umowy przewiduje, że wykaz właściwych organów w załączniku I może być zmieniany w drodze notyfikacji Szwajcarii przez inną Umawiającą się Stronę w odniesieniu do organu, o którym mowa w literze a) i notyfikacji Wspólnoty w odniesieniu do innych organów.

Niniejszym powiadamiam Pana w imieniu Wspólnoty, że właściwymi organami dla Republiki Bułgarii i Rumunii są:

- w Bułgarii: Изпълнителният директор на Националната агенция за приходите lub upoważniony przedstawiciel,
- w Rumunii: Președintele Agenției Naționale de Administrare Fiscală lub upoważniony przedstawiciel,

i że należy je dodać do załącznika I odpowiednio pod literami aa) i ab) po właściwych organach wymienionych pod literą z).

Ponadto art. 21 ust. 2 przewiduje, że wykaz powiązanych podmiotów w załączniku II może być zmieniony za wspólnym porozumieniem.

Dlatego też, zwracam się do Pana z uprzejmą prośbą o wprowadzenie zmiany w załączniku II, w celu objęcia nim powiązanych podmiotów bułgarskich i rumuńskich, poprzez wprowadzenie pozycji o następującym brzmieniu:

- pomiędzy podmiotami Belgii a podmiotami Hiszpanii: »Bułgarskie Общините (gminy) Социалноосигурителни фондове (Fundusze Ubezpieczeń Społecznych)« oraz
- pomiędzy podmiotami Portugalii a podmiotami Słowacji: »Rumuńskie autoritățile administrației publice locale (lokalne organy administracji publicznej)«.

Porozumienie w formie wymiany listów wchodzi w życie z dniem odpowiedzi na list. Postanowienia zawarte w niniejszej wymianie listów są stosowane z mocą wsteczną od dnia 1 stycznia 2007 r.

Z wyrazami głębokiego szacunku,

W imieniu Wspólnoty Europejskiej

Robert VERRUE”

Wyrażam niniejszym zgodę na zmianę załącznika II zgodnie z propozycją zawartą w Pana liście i potwierdzam, że niniejsze porozumienie w formie wymiany listów wchodzi w życie z dniem odpowiedzi na list, a jego postanowienia są stosowane z mocą wsteczną od dnia 1 stycznia 2007 r.

Z wyrazami głębokiego szacunku,

W imieniu Konfederacji Szwajcarskiej

Jacques DE WATTEVILLE

Szef Misji dyplomatycznej Szwajcarii przy Unii Europejskiej

CENY PRENUMERATY w 2009 r. (bez VAT, włącznie z normalną opłatą za dostawę przesyłki)

Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	1 000 EUR/rok (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	100 EUR/miesiąc (*)
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, wersja papierowa + roczne wydanie CD-ROM	w 22 językach urzędowych UE	1 200 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	700 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria L, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	70 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	400 EUR/rok
Dziennik Urzędowy UE, seria C, wyłącznie wersja papierowa	w 22 językach urzędowych UE	40 EUR/miesiąc
Dziennik Urzędowy UE, serie L i C, miesięczne wydanie CD-ROM (komplet)	w 22 językach urzędowych UE	500 EUR/rok
Suplement do Dziennika Urzędowego (seria S) – Ogłoszenia o przetargach, CD-ROM dwa razy w tygodniu	wielojęzyczny: w 23 językach urzędowych UE	360 EUR/rok (= 30 EUR/miesiąc)
Dziennik Urzędowy UE, seria C – Konkursy	w językach, których dotyczy konkurs	50 EUR/rok

(*) Pojedyncze egzemplarze: od 1 do 32 stron: 6 EUR
od 33 do 64 stron: 12 EUR
powyżej 64 stron: cena ustalana indywidualnie

Prenumerata *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*, który jest wydawany w językach urzędowych Unii, dostępna jest w 22 wersjach językowych. Dziennik Urzędowy składa się z dwóch serii – L (Legislacja) oraz C (Informacje i zawiadomienia).

Dla każdej wersji językowej jest otwierana osobna prenumerata.

Zgodnie z rozporządzeniem Rady (WE) nr 920/2005, opublikowanym w Dzienniku Urzędowym L 156 z dnia 18 czerwca 2005 r., instytucje Unii Europejskiej nie mają obowiązku sporządzania wszystkich aktów prawnych w języku irlandzkim ani publikowania ich w tym języku. W związku z tym irlandzkie wydania Dziennika Urzędowego sprzedawane są osobno.

Prenumerata Suplementu do Dziennika Urzędowego (seria S – Ogłoszenia o przetargach) obejmuje wszystkie 23 wersje językowe na pojedynczym CD-ROM-ie.

Na żądanie prenumeratorzy *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* mogą otrzymać różne załączniki do Dziennika Urzędowego. Prenumeratory informowani są o publikacji załączników poprzez zawiadomienia dołączane do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej*.

Sprzedaż i prenumerata

Odpłatne publikacje, wydawane przez Urząd Oficjalnych Publikacji Wspólnot Europejskich, dostępne są u naszych dystrybutorów handlowych. Wykaz dystrybutorów handlowych znajduje się na stronie internetowej:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm

Portal EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) zapewnia bezpośredni i bezpłatny dostęp do prawodawstwa Unii Europejskiej. EUR-Lex umożliwia dostęp do *Dziennika Urzędowego Unii Europejskiej* oraz traktatów, aktów prawnych, orzecznictwa oraz aktów przygotowawczych.

Dodatkowe informacje o Unii Europejskiej znajdują się na stronie: <http://europa.eu>